



Titelbild: Sven Hoppe, fotolia.com

Editorial Editorial

- G. Krause
Infektionsschutz europäisch – von staatlicher Souveränität zu internationaler Vernetzung 147
 Prevention of infectious diseases in Europe – from national sovereignty to international networking

Leitthema: EU-Recht und nationales Gesundheitswesen: Infektionsschutz Leading theme

- S. Schreck · R. Strauss · G. Lücking · G. Krause
EU-Strukturen zur Überwachung und Bekämpfung von Infektionskrankheiten. Wer sie macht, wie sie entstehen und wie sie funktionieren 149
 EU rules for surveillance and control of communicable diseases
- H. Wichmann-Schauer · J. Koch · M. Hartung · S. Roth · K. Stark · A. Käsböhrer · K. Lorenz · D. Werber
Zusammenarbeit nationaler und europäischer Behörden im Bereich lebensmittelbedingter Zoonosen 157
 Intersectoral collaboration of institutions in Germany and Europe in the field of food-borne zoonoses
- H. Hollmeyer · T. Eckmanns · G. Krause
Surveillance gemäß den Internationalen Gesundheitsvorschriften (2005) 168
 Surveillance under the International Health Regulations (2005)
- A. Ammon · D. Faensen
Surveillance von Infektionskrankheiten auf europäischer Ebene 176
 Surveillance of infectious diseases at the EU level
- R. Gottschalk · J. Dreesman · K. Leitmeyer · G. Krause
Kommunen, Länder, Bund und Europäische Gemeinschaft. Zuständigkeiten und Aufgaben bei Seuchenerkrankungen im Kontext der neuen Internationalen Gesundheitsvorschriften 183
 Infectious disease emergencies. Responsibility of municipal, state and federal health protection authorities with reference to the international health regulations
- W. Haas · M. Straetemans · G. Pfaff · A. Nicoll
Wie groß sind die Differenzen zwischen den europäischen Pandemieplänen, sind sie relevant und woher stammen sie? 193
 Differences in European influenza pandemic preparedness plans, how important are they and what are the underlying reasons?
- V. Bremer · K. Alpers · G. Krause
Ausbildungsprogramme für angewandte Epidemiologie in Deutschland und Europa. Eine lohnende Investition für die Zukunft 203
 Intervention epidemiology training programs in Germany and Europe. An investment in our future
- L. Ellerbroek · T. Alter · R. Johne · K. Nöckler · L. Beutin · R. Helmuth
Aufgaben der veterinärmedizinischen Referenzlaboratorien im Bereich der lebensmittelbedingten Zoonosen 208
 Tasks and duties of veterinary reference laboratories for food borne zoonoses
- R. Gottschalk · T. Grünwald · W. Biederbick
Aufgaben und Funktion der Ständigen Arbeitsgemeinschaft der Kompetenz- und Behandlungszentren für hochkontagiöse, lebensbedrohliche Erkrankungen 214
 The goals and structure of the Permanent Working Group of Medical Competence and Treatment Centers for highly contagious, life-threatening diseases